
THE PUBLIC SCHOOLS ACT
(C.C.S.M. c. P250)

**Funding of Schools Program Regulation,
amendment**

Regulation 101/2019
Registered June 24, 2019

Manitoba Regulation 259/2006 amended

1 *The Funding of Schools Program Regulation, Manitoba Regulation 259/2006, is amended by this regulation.*

2 **Section 1 is amended,**

(a) in the English version, by repealing the definitions "aboriginal academic achievement support", "aboriginal or international language course", "aboriginal or international language support", "bilingual aboriginal or international language pupil", and "building student success with aboriginal parents project";

(b) in the English version, by adding the following definitions:

"**bilingual Indigenous or international language pupil**" means a pupil enrolled in

(a) kindergarten who receives at least 38% of instruction time in an Indigenous or international language; or

LOI SUR LES ÉCOLES PUBLIQUES
(c. P250 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur le
programme de financement des écoles**

Règlement 101/2019
Date d'enregistrement : le 24 juin 2019

Modification du R.M. 259/2006

1 *Le présent règlement modifie le Règlement sur le programme de financement des écoles, R.M. 259/2006.*

2 **L'article 1 est modifié :**

a) dans la version anglaise, par suppression des définitions d'« aboriginal academic achievement support », d'« aboriginal or international language course », d'« aboriginal or international language support », de « bilingual aboriginal or international language pupil » et de « building student success with aboriginal parents project »;

b) dans la version anglaise, par adjonction des définitions suivantes :

"**bilingual Indigenous or international language pupil**" means a pupil enrolled in

(a) kindergarten who receives at least 38% of instruction time in an Indigenous or international language; or

(b) grades 1 to 12 who receives at least 38% but no more than 50% of instruction time in an Indigenous or international language. (« élève suivant un cours bilingue de langue autochtone ou étrangère »)

"building student success with Indigenous parents project" means support provided to assist schools in developing partnerships and programs with parents and the community that will contribute to the educational success of Indigenous students. (« projet intitulé « contribuer à la réussite des élèves à l'aide de parents autochtones » »)

"Indigenous academic achievement support" means support provided to assist divisions with current programming or the implementation of new programs that target academic success for Indigenous students. (« aide à la réussite académique des élèves autochtones »)

"Indigenous or international language course" means

(a) for grades 1 to 8, instruction in an Indigenous or international language or in a subject in which the Indigenous or international language is used as the language of instruction for at least 120 minutes per six-day cycle; and

(b) for grades 9 to 12, an approved course in an Indigenous or international language or in which the Indigenous or international language is used as the language of instruction for a subject area. (« cours de langue autochtone ou étrangère »)

"Indigenous or international language support" means support provided for all languages other than English or French taught using approved curriculum in the public school system during the regular school day. (« aide pour l'enseignement des langues autochtones ou étrangères »)

(c) in the English version of the definition "categorical support", by striking out "aboriginal" and substituting "Indigenous";

(b) grades 1 to 12 who receives at least 38% but no more than 50% of instruction time in an Indigenous or international language. (« élève suivant un cours bilingue de langue autochtone ou étrangère »)

"building student success with Indigenous parents project" means support provided to assist schools in developing partnerships and programs with parents and the community that will contribute to the educational success of Indigenous students. (« projet intitulé « contribuer à la réussite des élèves à l'aide de parents autochtones » »)

"Indigenous academic achievement support" means support provided to assist divisions with current programming or the implementation of new programs that target academic success for Indigenous students. (« aide à la réussite académique des élèves autochtones »)

"Indigenous or international language course" means

(a) for grades 1 to 8, instruction in an Indigenous or international language or in a subject in which the Indigenous or international language is used as the language of instruction for at least 120 minutes per six-day cycle;

(b) for grades 9 to 12, an approved course in an Indigenous or international language or in which the Indigenous or international language is used as the language of instruction for a subject area. (« cours de langue autochtone ou étrangère »)

"Indigenous or international language support" means support provided for all languages other than English or French taught using approved curriculum in the public school system during the regular school day. (« aide pour l'enseignement des langues autochtones ou étrangères »)

c) dans la version anglaise de la définition de « categorical support », par substitution, à « aboriginal », de « Indigenous »;

(d) in the definitions "school building factor", by replacing item B with the following:

B is, in square metres, the total area of all active school buildings in the division and any rented or leased space used for instructional purposes — plus, for Frontier School Division, the approved area for teacher residential units — divided by the total area of all active school buildings in all the divisions in the province, any rented or leased space used for instructional purposes, and the approved area for teacher residential units for Frontier School Division. (« facteur applicable aux bâtiments scolaires »)

(e) by adding the following definition:

"active school building" means a building or portable classroom owned and operated by a division that is used for instructional purposes for the division's eligible enrolment. (« bâtiment scolaire en service »)

(f) by repealing the definition "aboriginal family with children".

3 Sections 3 and 5 are amended by striking out "2017-2018" and substituting "2018-2019".

4 Subsection 18(4) is amended by striking out "905,000" and substituting "945,000".

5(1) Subsection 19(1) of the English version is replaced with the following:

Indigenous academic achievement support

19(1) In addition to the Indigenous academic achievement support under item P of the Table, the minister may approve support for the Building Student Success with Indigenous Parents project based on submitted proposals to a provincial total of \$600,000.

d) dans la définition de « facteur applicable aux bâtiments scolaires », par substitution, à l'élément B, de ce qui suit :

B représente la superficie totale, en mètres carrés, des bâtiments scolaires en service dans la division et des locaux loués à des fins d'enseignement — plus, pour la Division scolaire Frontier, la superficie approuvée pour les résidences des enseignants — divisée par la superficie totale des bâtiments scolaires en service dans toutes les divisions de la province et des locaux loués à des fins d'enseignement plus, pour la Division scolaire Frontier, la superficie approuvée pour les résidences des enseignants. ("school building factor")

e) par adjonction de la définition suivante :

« **bâtiment scolaire en service** » Salle de classe mobile ou bâtiment qui appartient à une division, qui sont administrés par elle et qui sont utilisés à des fins d'enseignement pour l'inscription recevable de la division. ("active school building")

f) par suppression de la définition de « famille autochtone avec enfants ».

3 Les articles 3 et 5 sont modifiés par substitution, à « 2017-2018 », de « 2018-2019 ».

4 Le paragraphe 18(4) est modifié par substitution, à « 905 000 \$ », de « 945 000 \$ ».

5(1) Le paragraphe 19(1) de la version anglaise est remplacé par ce qui suit :

Indigenous academic achievement support

19(1) In addition to the Indigenous academic achievement support under item P of the Table, the minister may approve support for the Building Student Success with Indigenous Parents project based on submitted proposals to a provincial total of \$600,000.

5(2) Subsection 19(2) of the English version is amended by striking out "aboriginal" and substituting "Indigenous".

5(2) Le paragraphe 19(2) de la version anglaise est modifié par substitution, à « aboriginal », de « Indigenous ».

6 Section 29 is amended by replacing item B in the definition of "factor for school building support" with the following:

6 L'élément B de la définition de « facteur applicable à l'aide financière aux bâtiments scolaires » figurant à l'article 29 est remplacé par ce qui suit :

B is, in square metres, the total area of all active school buildings in the division plus, for Frontier School Division, the approved area for teacher residential units, divided by the total area of all active school buildings in all the divisions in the province plus the approved area for teacher residential units for Frontier School Division. (« facteur applicable à l'aide financière aux bâtiments scolaires »)

B représente la superficie totale, en mètres carrés, des bâtiments scolaires en service dans la division plus, pour la Division scolaire Frontier, la superficie approuvée pour les résidences des enseignants divisée par la superficie totale des bâtiments scolaires en service dans toutes les divisions de la province plus, pour la Division scolaire Frontier, la superficie approuvée pour les résidences des enseignants. ("factor for school building support")

7(1) Schedule A is amended by this section.

7(1) Le présent article modifie l'annexe A.

7(2) In Item I of the Table, the description of B in the formula in clause (b) is amended by striking out "2014-2015 and 2015-2016" and substituting "2015-2016 and 2016-2017".

7(2) Dans la partie I du tableau, la description de l'élément B de la formule figurant à l'alinéa b) est modifiée par substitution, à « 2014-2015 et 2015-2016 », de « 2015-2016 et 2016-2017 ».

7(3) The English versions of items P and Q of the Table are replaced with the following:

7(3) Les parties P et Q du tableau de la version anglaise sont remplacées par ce qui suit :

| Item P — Indigenous Academic Achievement (section 19) |
|--|
| $\$9,000,000 \times$ the number of Indigenous families with children in the division divided by the number of Indigenous families with children in the province. |

| Item P — Indigenous Academic Achievement (section 19) |
|--|
| $\$9,000,000 \times$ the number of Indigenous families with children in the division divided by the number of Indigenous families with children in the province. |

Item 9 — Indigenous and International Languages

Total of

- (a) for each bilingual Indigenous or international language pupil,
 - (i) \$65, if the pupil is in kindergarten, and
 - (ii) \$130, if the pupil is in grades 1 to 12; and
- (b) \$14. for each pupil enrolled in an approved Indigenous or international language course.

Item 9 — Indigenous and International Languages

Total of

- (a) for each bilingual Indigenous or international language pupil,
 - (i) \$65, if the pupil is in kindergarten, and
 - (ii) \$130, if the pupil is in grades 1 to 12; and
- (b) \$14 for each pupil enrolled in an approved Indigenous or international language course.

7(4) Item T of the Table is replaced with the following:

7(4) La partie T du tableau est remplacée par ce qui suit :

Item T — Enrolment Change

The greater of

- (a) for divisions with a decrease in eligible enrolment from September 30, 2016 to September 30, 2017, the amount determined in accordance with the following formula:

$$(A - B) \times (D / B)$$

- (b) for divisions with an increase in eligible enrolment from September 30, 2017 to September 30, 2018, the amount determined in accordance with the following formula:

$$(C - B) \times (D / B)$$

In the formulas in this item,

A is the division's eligible enrolment at September 30, 2016;

B is the division's eligible enrolment at September 30, 2017;

C is the division's eligible enrolment at September 30, 2018;

D is base support, excluding occupancy support.

Partie T — modification de l'inscription

La plus élevée des sommes suivantes :

- a) dans le cas d'une division dont l'inscription recevable a diminué entre le 30 septembre 2016 et le 30 septembre 2017, la somme déterminée au moyen de la formule suivante :

$$(A - B) \times (D / B)$$

- b) dans le cas d'une division dont l'inscription recevable a augmenté entre le 30 septembre 2017 et le 30 septembre 2018, la somme déterminée au moyen de la formule suivante :

$$(C - B) \times (D / B)$$

Dans les formules de la présente partie :

A représente l'inscription recevable de la division au 30 septembre 2016;

B représente l'inscription recevable de la division au 30 septembre 2017;

C représente l'inscription recevable de la division au 30 septembre 2018;

D représente l'aide de base, à l'exclusion de l'aide à l'occupation.

7(5) Item Y of the Table is amended

(a) in the part of the description of item A in the formula before clause (a), by striking out "\$54,410,323" and substituting "\$58,070,397";

(b) in the description of item B in the formula,

(i) by striking out "\$616,670" and substituting "\$654,060", and

(ii) by replacing the description of item F with the following:

F is the greater of

(a) the average of the number of resident pupils enrolled on September 30, 2015, September 30, 2016 and September 30, 2017, and

(b) the number of resident pupils enrolled on September 30, 2017.

Coming into force

8 This regulation is deemed to have come into force on July 1, 2018.

7(5) La partie Y du tableau est modifiée :

a) dans le passage introductif de la description de l'élément A, par substitution, à « 54 410 323 \$ », de « 58 070 397 \$ »;

b) dans la description de l'élément B, dans la formule :

(i) par substitution, à « 616 670 \$ », de « 654 060 \$ »,

(ii) par substitution, à la description de l'élément F, de ce qui suit :

F représente le plus élevé des nombres suivants :

a) la moyenne du nombre d'élèves résidents qui sont inscrits au 30 septembre 2015, 2016 et 2017,

b) le nombre d'élèves résidents qui sont inscrits au 30 septembre 2017.

Entrée en vigueur

8 Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} juillet 2018.